



Објављени текст садржи заштићене податке. Заштићени подаци приказани су ознаком [...] или у распону који Комисија сматра одговарајућим начином заштите

Република Србија
**КОМИСИЈА ЗА ЗАШТИТУ
КОНКУРЕНЦИЈЕ**

Савска улица 25/IV, Београд
Број: 6/0-02-872/2018-7
Датум: 27. децембар 2018. године

Председник Комисије за заштиту конкуренције на основу члана 37. став 2. и члана 65. став 5. Закона о заштити конкуренције („Службени гласник РС“, број 51/09 и 95/13) и члана 2. став 1. тачка 6. Тарифника о висини накнада за послове из надлежности Комисије за заштиту конкуренције („Службени гласник РС“, бр. 49/11), одлучујући по Пријави концентрације број: 6/0-02-872/2018-1 друштва Schaeffler AG, са регистрованим седиштем на адреси Industriestraße 1-3, 91074 Herzogenaurach, Немачка, поднетој 7. децембра 2018. године преко пуномоћника, адвоката Срђане Петронијевић и осталих адвоката из Моравчевић, Војновић & Партнери аод из Београда, Добрачина бр. 15, дана 27. децембра 2018. године, доноси следеће

РЕШЕЊЕ

I ОДОБРАВА СЕ у скраћеном поступку концентрација учесника на тржишту која настаје стицањем појединачне контроле друштва Schaeffler AG, са регистрованим седиштем на адреси Industriestraße 1-3, 91074 Herzogenaurach, Немачка, матични број: HRB 14738, преко зависног друштва Schaeffler Technologies AG & Co. KG, са регистрованим седиштем на адреси Industriestraße 1-3, 91074 Herzogenaurach, Немачка, матични број: HRA 10129, над друштвом ELMOTEC STATOMAT Holding GmbH, са регистрованим седиштем на адреси Max Planck Straße 20-24, 61184 Karben, Немачка, матични број: HRB 71899, куповином 100% његових удела.

II УТВРЂУЈЕ СЕ да је подносилац пријаве концентрације уплатио 25.000 (словима: двадесетпетхиљада) евра дана 14. децембра 2018. године на рачун Комисије за заштиту конкуренције, што представља прописани износ за издавање решења о одобрењу концентрације у скраћеном поступку.

Образложење

Друштво Schaeffler AG, са регистрованим седиштем на адреси Industriestraße 1-3, 91074 Herzogenaurach, Немачка, матични број: HRB 14738 (у даљем тексту: Schaeffler или подносилац Пријаве), је поднело 7. децембра 2018. године Комисији за заштиту конкуренције (у даљем тексту: Комисија) Пријаву концентрације број: 6/0-02-872/2018-1 (у даљем тексту: Пријава) која настаје стицањем појединачне контроле подносиоца Пријаве преко зависног друштва Schaeffler Technologies AG & Co. KG, са регистрованим седиштем на адреси Industriestraße 1-3, 91074 Herzogenaurach, Немачка, матични број: HRA 10129 (у даљем тексту: Schaeffler Technologies), над друштвом ELMOTEC STATOMAT Holding GmbH, са регистрованим седиштем на адреси Max Planck Straße 20-24, 61184 Karben, Немачка, матични број: HRB 71899 (у даљем тексту: ELMOTEC или Циљно друштво), куповином 100% његових удела. Пријава је поднета преко пуномоћника, адвоката Срђане Петронијевић и осталих адвоката из Моравчевић, Војновић & Партнери аод из Београда, Добрачина бр. 15.

С обзиром да поднета документација није била у свему усклађена са Уредбом о садржини и начину подношења пријаве концентрације („Службени гласник РС“, број 5/16, у даљем тексту: Уредба), недостаци Пријаве су отклоњени допунама Пријаве заведеним у Комисији под бројем: 6/0-02-872/2018-4 од 20. децембра 2018. године и под бројем: 6/0-02-872/2018-5 од 24. децембра 2018. године.

Након допуне Пријаве, Комисија је утврдила да је Пријава потпуна, да је поднета Комисији у скраћеном облику у складу са чланом 3. Уредбе и да су испуњени услови за поступање и одлучивање Комисије по истој у скраћеном поступку.

Комисија је, такође, утврдила да је подносилац Пријаве уплатио прописани износ за издавање решења о одобрењу концентрације у скраћеном поступку, што је констатовано у ставу II диспозитива.

У предметном поступку подносилац Пријаве је на основу члана 45. Закона о заштити конкуренције („Службени гласник РС“, број 51/09 и 95/13, у даљем тексту: Закон) поставио и Захтев за заштиту података поднеском број: број: 6/0-02-872/2018-3 од 17. децембра 2018. године, допуњен поднеском: 6/0-02-872/2018-6 од 26. децембра 2018. године, а тиче се заштите података који представљају садржину Пријаве, њених допуна и докумената која су предата као прилози уз Пријаву у папирној и електронској верзији. По наведеном захтеву одлучено је посебним закључком.

Увидом у целокупну предметну документацију, утврђено је како следи.

Учесници у концентрацији

Schaeffler је немачко друштво које се бави технологијама и послује на међународном нивоу. Schaeffler и друштва која контролише чине Schaeffler групу друштава (у даљем тексту: Schaeffler Група). Подносилац Пријаве управља овом групом која представља глобалног аутомобилског и индустријског добављача, произвођача компоненти и система велике прецизности за примене у моторима, преносницима и шасијама, као и решења за ваљкасте и клизне лежаје за велики број примена у области аутомобилизма и индустрије. Schaeffler Група запошљава око 92.000 људи, присутна је на приближно 170 локација у преко 50 држава (мрежа производних и продајних локација, као и оних за истраживање и развој). Schaeffler Група представља једног учесника на тржишту у складу са чланом 5. Закона.

Што се тиче власничке структуре подносиоца Пријаве, према подацима у Пријави, Schaeffler је под контролом друштва IHO Holding GmbH & Co. KG (у даљем тексту: IHO Holding), које индиректно, преко свог зависног друштва [...] IHO Verwaltungs GmbH, има 75,1% удела у Schaeffler-у. IHO Holding је под појединачном контролом друштва INA

Holding Schaeffler GmbH & Co. KG (у даљем тексту: INA Holding), које има већинско власничко учешће у истом, директно /80-90/% удела и индиректно поседује додатне уделе у ИНО Holding-у преко различитих зависних друштава. INA Holding је у породичном власништву, њени чланови су Maria-Elisabeth Schaeffler-Thumann и Georg F.W. Schaeffler, супруга и син једног од оснивача Schaeffler-a.

Додатно, ИНО Holding индиректно поседује око 46% удела у друштву Continental AG, које је холдинг друштво Continental групе друштава, глобалног аутомобилског добављача, фокусираног на производњу и продају аутомобилских гума, као и шасијских система и система за безбедност возила (у даљем тексту: Continental Група). Осим у Schaeffler и Continental Групи, Maria-Elisabeth Schaeffler-Thumann и Georg F.W. Schaeffler имају контролни интерес и у друштву Atesteo GmbH & Co. KG, са седиштем у Alsdorf-у, Немачка. Ово друштво је [...].

Као што је претходно наведено, директни стицалац у предметној концентрацији је Schaeffler Technologies, потпуно зависно друштво подносиоца Пријаве.

INA Holding је, са свим консолидованим зависним друштвима, у 2017. години остварила на светском тржишту приход од [...] милиона евра.

Schaeffler Група има зависно друштво у Републици Србији:

1. Schaeffler SR d.o.o. Београд, са регистрованим седиштем на адреси Бранка Крсмановића бр. 12, Београд-Звездара, Република Србија, матични број: 21330973, претежна делатност: неспецијализована трговина на велико – шифра 4690 (у даљем тексту: Schaeffler SRB) . Повезано друштво Industriewerk Schaeffler IVA-Ingenieurdienst GmbH, матични број: HRB 462, је власник 100% удела овог друштва, које је основано у октобру 2017. године и бави се велепродајом аутомобилских компоненти у Републици Србији.

Такође, и Continental Група има следећа регистрована зависна друштва у Републици Србији:

2. Continental Automotive d.o.o. Novi Sad, са регистрованим седиштем на адреси Булевар ослобођења бр. 60, Нови Сад, Република Србија, матични број: 21307424, претежна делатност: инжењерске делатности и техничко саветовање – шифра 7112 (у даљем тексту: Continental Automotive SRB) . Повезано холандско друштво Continental Automotive Holding Netherlands B.V., матични број: 34342219, је власник 100% удела овог друштва, које је основано у јулу 2017. године и бави се инжењерским делатностима и техничким саветовањем у Републици Србији;
3. ContiTech Fluid Serbia d.o.o. Subotica, са регистрованим седиштем на адреси Батинска бр. 94, Суботица, Република Србија, матични број: 20759704, претежна делатност: производња осталих производа од гуме – шифра 2219 (у даљем тексту: ContiTech SRB). Повезано мађарско друштво ContiTech Rubber Industrial Kft., матични број: Cg. 06-09-002502, је власник 100% удела овог друштва, које је основано у септембру 2011. године и нуди решења за моторе и погоне купцима у Републици Србији;
4. Kolubara-Univerzal d.o.o. Veliki Crljeni, са регистрованим седиштем на адреси Космајска бб, Велики Црљени, Београд-Лазаревац, Република Србија, матични број: 17536419, претежна делатност: производња осталих производа од гуме – шифра 2219 (у даљем тексту: Kolubara-Univerzal). Повезано мађарско друштво ContiTech Rubber Industrial Kft., матични број: Cg. 06-09-002502, је власник 100% удела овог друштва, које је основано у фебруару 2004. године и добавља индустријска решења за транспортне траке купцима у Републици Србији.

Schaeffler Група је у 2017. години остварила у Републици Србији приход од [...] милиона евра.

Циљно друштво је холдинг друштво ELMOTEC групе друштва (у даљем тексту: ELMOTEC Група), која се баве производњом и продајом машина за производњу статора. Ова група нуди полуаутоматске и самосталне машине, елементе за намотавање и убацивање, и друге производне системе који су намењени за производњу статора за три производне групе: електричне моторе, алтернаторе и генераторе. Конкретно, машине које, углавном, нуди ELMOTEC Група у овом погледу укључују уређаје: за обликовање и сечење, уређаје за намотавање, уређаје за убацивање калема, уређаје и системе за израду слогова, уређаје за изолацију, пресе за прелиминарно и завршно обликовање, уређаје за везивање, елементе за намотавање и убацивање, елементе за валовито намотавање и убацивање, и аутоматске производне линије.

Производи/машине ELMOTEC Групе се могу користити за различите производне примене. У зависности од примене/индустрије крајње употребе, област пословања ове групе обухвата следеће секторе:

- аутомобилски (примена у производњи електричних мотора, хибридних мотора, управљачких мотора и алтернатора - овај сегмент је учествовао са око [...] у укупном приходу ELMOTEC Групе у 2017. години);
- индустријски (примена у производњи преносних система, робота, система климатизације и машина за машинску обраду - овај сегмент је учествовао са око [...] у укупном приходу ELMOTEC Групе у 2017. години);
- технологија дома (примена у производњи грејних пумпи, нафтних пумпи, пумпи за воду и генератора ветра - овај сегмент је учествовао са око [...] у укупном приходу ELMOTEC Групе у 2017. години); и
- бела техника (примена у производњи фрижидера, машина за прање и сушење, и машина за прање судова - овај сегмент је учествовао са око [...] у укупном приходу ELMOTEC Групе у 2017. године).

ELMOTEC Група има приближно 200 запослених, производна постројења у Карбену (Немачка) и Мумбају (Индија), а преко партнера и агената са којима сарађује мрежу продаје и услуга широм света. ELMOTEC Група представља једног учесника на тржишту у складу са чланом 5. Закона.

Тренутну власничку структуру Циљног друштва чине [...].

Према подацима у Пријави, сем Циљног друштва, [...] нису власници других друштва која су присутна или су остварила пословне приходе у Републици Србији.

Према подацима у Пријави, ELMOTEC Група је, са свим консолидованим зависним друштвима, у 2017. години остварила на светском тржишту приход од [...] милиона евра.

ELMOTEC Група нема зависних друштва, огранака представништва, а ни мрежу дистрибуције у Републици Србији, где је остварила приход од око [...].

Опис концентрације и акт о концентрацији

Предметна концентрација се односи на стицање посредне појединачне контроле подносиоца Пријаве над ELMOTEC-ом, преко потпуно зависног друштва Schaeffler Technologies, куповином 100% удела у ELMOTEC-у од [...].

У ту сврху, [...] и Schaeffler Technologies су дана 27. новембра 2018. године закључили Уговор о куповини удела (у даљем тексту: Уговор).

Спровођењем предметне концентрације, садашња заједничка двострана контрола сувласника удела над Циљним друштвом промениће се у посредну појединачну контролу подносиоца Пријаве.

С обзиром да је у Уговору, у свим његовим деловима, исказана воља његових потписника да закључе трансакцију и исту спроведу, чиме ће Schaeffler Technologies/Schaeffler стећи појединачну контролу над Циљним друштвом, Комисија га је прихватила као правни основ предметне концентрације.

У вези са разлозима за спровођење концентрације, у Пријави је наведено да би стицање друштва ELMOTEC требало да допринесе комплетирању портфолија стручног знања у оквиру Schaeffler Групе, што ће јој омогућити да самостално производи електричне моторе. Наведено комплетирање портфолија ће довести и до очекиваних трошковних предности. Додатно, оствариће се технолошке синергије, узимајући у обзир производњу електричних мотора од стране Schaeffler-ових зависних друштава. Такође, [...].

Учесници у концентрацији намеравају да спроведу концентрацију у наредном периоду, [...], након прибављања свих неопходних регулаторних одобрења.

Испуњеност услова за подношење пријаве концентрације

Предметна концентрација се тиче стицања посредне контроле једног учесника на тржишту над другим учесником на тржишту, у смислу члана 17. став 1. тачка 2) Закона.

Из података достављених Комисији о укупним годишњим приходима учесника у концентрацији оствареним на светском тржишту, као и о укупном приходу једног од њих оствареном на тржишту Републике Србије у 2017. години – проистиче да исти надмашују износе остварених укупних годишњих прихода из члана 61. Закона, што значи да је постојала обавеза пријаве предметне концентрације Комисији.

Пријава је поднета у складу са одредбама члана 63. став 1. тачка 1) и став 3. Закона.

Релевантно тржиште

Релевантно тржиште одређено је у складу са чланом 6. Закона и Уредбом о критеријумима за одређивање релевантног тржишта („Службени гласник РС“, број 89/2009), и јесте тржиште које обухвата релевантно тржиште производа на релевантном географском тржишту. Релевантно тржиште производа представља скуп роба/услуга које потрошачи сматрају заменљивим у погледу њиховог својства, уобичајене намене и цене. Релевантно географско тржиште представља територију на којој учесници на тржишту учествују у понуди или потражњи и на којој постоје исти или слични услови конкуренције, а који се битно разликују од услова конкуренције на суседним територијама.

Образлажући предлог релевантног тржишта подносилац Пријаве је дао и следеће уводне напомене, полазећи од пословних активности учесника у концентрацији, првенствено имајући у виду оне Циљног друштва.

Као што је напред наведено, Schaeffler Група је глобални аутомобилски и индустријски добављач. Група производи компоненте и системе велике прецизности за примене у моторима, преносницима и шасијама, као и решења за ваљкасте и клизне лежаче за велики број индустријских примена. Поред светског присуства, Schaeffler Група је преко домаћег зависног друштва, Schaeffler SRB, присутна и у Републици Србији.

Continental Група је, такође, глобални аутомобилски добављач и фокусирана је на производњу и продају аутомобилских гума као и шасијских система и система за безбедност возила. На домаћем тржишту је присутна преко домаћих друштава: Има три регистрована зависна друштва у Републици Србији: Continental Automotive SRB, ContiTech SRB и Kolubara-Univerzal, што је већ образложено.

Циљно друштво је холдинг друштво ELMOTEC Групе, које се бави производњом и продајом машина за производњу статора. Производи полуаутоматске и самосталне машине,

елементе за намотавање и убацивање, и друге производне системе који су намењени за производњу статора за три производне групе: електричне моторе, алтернаторе и генераторе. ELMOTEC Група нема зависна друштва, огранке, представништва, као ни мрежу дистрибуције у Републици Србији. У 2017. години је остварила маргинални приход на домаћем тржишту, [...].

У складу са свеукупно наведеним, подносилац Пријаве је Комисији предложио следеће релевантно тржиште производа: *производња и продаја машина за производњу статора*. Наведени предлог се односи на целокупно тржиште за производњу и продају машина за производњу статора. Разлог је у томе што ELMOTEC нема у својој понуди само самосталне машине, већ и елементе за аутоматску производњу и линије за аутоматску производњу, које комбинују две или више машина у линију за производњу статора.

Учесници у концентрацији су имали у виду и евентуалну сегментацију овог целокупног тржишта будући да постоји, ограничена, заменљивост између машина за производњу статора које се користе у производњи електричних мотора, алтернатора и генератора. Следствено наведеном, могла би се направити разлика између производње и продаје машина за производњу статора за сваку од ових врста крајњег производа.

Комисија је прихватила предлог релевантног тржишта производа и закључила да за оцену допуштености предметне концентрације нема потребе за детаљнијом сегментацијом релевантног тржишта производа, узимајући у обзир и да је Циљно друштво у посматраном периоду обављањем пословних активности у Републици Србији остварило маргиналну продају (од око 90.000 евра), како је претходно наведено.

Као релевантно географско тржиште Комисија је дефинисала национално тржиште у Републици Србији, полазећи од својих надлежности. Комисија није прихватила предлог учесника у концентрацији да се у овом предмету остави отворена дефиниција географског тржишта, јер не постоје хоризонтална преклапања између пословних активности учесника у концентрацији ни у Републици Србији, ни у свету.

Према најбољим проценама ELMOTEC-а, заснованим на сазнањима о (целокупном) тржишту, тржишни удели ELMOTEC-а у свету и на ЕЕП/ЕУ у 2017. години су износили /10-20/% и /10-20/%. Даље, без обзира на прецизну дефиницију тржишта производа, чак и за најуже подсегменте по тржиштима додатно подељеним на машине за производњу статора који се користе у производњи електричних мотора, алтернатора и генератора, или према примени (за аутомобиле, индустрију, технологију дома, белу технику), тржишни удели ELMOTEC-а не прелазе /20-30/%. Учесници у концентрацији су, зарад комплетности Пријаве, навели и следеће конкуренте ELMOTEC-а на светском тржишту/друштва која се баве производњом и продајом машина за производњу статора: Advanced Machine and Tool AMT Corp., Alliance Winding Equipment, Inc., ATOP S.p.A., Aumann Espelkamp GmbH, Grob-Werke GmbH & Co. KG/Grob Italy S.r.l., FASP Automazioni, Odawara Automation, Inc. и Risomat Otto Rist GmbH & Co.KG.

Учесници у концентрацији су навели и да не располажу подацима о величини релевантног тржишта, процењујући да је тржишни удео ELMOTEC-а у Републици Србији нарочито занемарљив, будући да је ELMOTEC у Републици Србији у 2017. години остварио маргиналну продају, како је претходно већ приказано.

Оцена ефеката концентрације

Из напред приказаног произилази да не постоји хоризонтално преклапање пословних активности учесника у концентрацији, нити у Републици Србији нити другде у свету. Према наводима подносиоца Пријаве, ни Schaeffler нити било које од зависних друштава које контролише (укључујући INA Holding и сва друштва под његовом контролом) не послују у истим областима као ELMOTEC, односно, не баве се производњом и продајом машина за производњу статора које производи и продаје ELMOTEC.

Зарад комплетности Пријаве, учесници у концентрацији су навели да постоје одређени вертикални односи између пословних активности учесника у концентрацији. Међутим, ти вертикални односи су релевантни на нивоу ЕУ и Немачке и не односе се на Републику Србију.

Следствено наведеном, ELMOTEC се бави производњом и продајом машина за производњу статора, што се може сматрати узводном активношћу у односу на производњу система електричног погона/електричних мотора, а што је област у којој послује Schaeffler Група. Овај однос не доводи до ефеката затварања, будући да је тржишни удео Schaeffler-а занемарљив, јер се велики произвођачи производа за домаћинство такмиче са Schaeffler-ом на страни тражње.

Такође постоје и односи набавке између ELMOTEC-а и Schaeffler-а. Compact Dynamics GmbH, зависно друштво Schaeffler-а, се бави развојем система електричног погона, са фокусом на прототипове и мале серије за аутомобилску индустрију, конкретно високо динамичке компактне електричне погоне (укључујући потребну струјну електронику). [...]. Према наводима учесника у концентрацији, ни овај однос не доводи до забринутости у вези са могућим ефектима затварања. Конкретно, тржишни удели Schaeffler Групе у том погледу не доводе до забринутости у смислу заштите конкуренције у Немачкој и на нивоу ЕЕП-а/ЕУ, а у сваком случају се не односе на српско тржиште.

Уз наведено, Continental Група, такође, производи и продаје (иако само у ограниченом обиму) генераторе за аутомобилску индустрију, док Schaeffler Група (изузимајући Continental Групу) не послује у овој области. [...] и не постоје директни односи снабдевања између Continental Групе и ELMOTEC-а у овом погледу. Додатно, [...].

Узимајући у обзир претходно изложено, Комисија је утврдила да спровођење предметне концентрације неће утицати на српско тржиште из разлога да: не постоје хоризонтална преклапања између пословних активности учесника у концентрацији у Републици Србији, вертикалне везе постоје али су веома ограничене и не односе се на Републику Србију, је Циљно друштво остварило тек занемарљив приход у Републици Србији у 2017. години.

Применом критеријума из члана 19. Закона Комисија је оценила да се у конкретном случају ради о дозвољеној концентрацији, што опредељује одлуку у првом ставу диспозитива решења.

Одлука у другом ставу диспозитива решења је донета применом члана 65. став 5. Закона, као и члана 2. став 1. тачка 6. Тарифника о висини накнада за послове из надлежности Комисије за заштиту конкуренције, а на основу оствареног прихода учесника у концентрацији и са њима повезаних учесника на тржишту у обрачунској години која претходи години у којој је концентрација пријављена.

Упутство о правном средству:

Ово решење је коначно у управном поступку и против њега се може покренути управни спор подношењем тужбе Управном суду у Београду, Немањина 9, у року од 30 дана од дана пријема решења.

За подношење тужбе плаћа се судска такса у износу од 390 динара прописана Законом о судским таксама („Службени гласник РС“, бр. 28/1994, 53/1995, 16/1997, 34/2001 - др. закон, 9/2002, 29/2004, 61/2005, 116/2008 - др. закон 31/2009, 101/2011, 93/2012, 93/2014 и 106/2015).

ПРЕДСЕДНИК КОМИСИЈЕ

Др Милоје Обрадовић